

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

إرنست وينش

محاسبون فاتحونيون
مندوب بريد ١٣٢
الطابق ١١ - برج الفوت
شارع محمدان
أبوظبي - الإمارت العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٢ ٤١٧ ٤٤٠٠
+٩٧١ ٢ ٦٢٧ ٧٥٢٢:
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٢٧ ٣٣٨٣
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي لبناء السفن ("الشركة") والشركة التابعة لها وشركة الائتلاف ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلبي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة الثلاثة أشهر والتسعه أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإضافات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بالقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدفق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبني رأي مدقي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤).

بتوقيع:

ريتشارد ميشيل

شريك

إرنست وينش

رقم القيد: ٤٤٦

٣٠ أكتوبر ٢٠١١
أبوظبي

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١		إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٨٣٣,٣٣٣	٩٤٥,٢٣٩	٤٣٥,٩٧٥	٣٦٤,٧٦٦	إيرادات العقود	
(٦٣٩,٥٠٤)	(٧٨٢,٠٩٣)	(٣٤٩,٤٩٣)	(٣١٢,٢٧٢)	تكليف العقود	
١٩٣,٨٢٩	١٦٣,١٤٦	٨٦,٤٨٢	٥٢,٤٩٤	إجمالي الربح	
١,٧٠٦	١,٥٠٩	٥٤٥	٢٥٨	إيرادات أخرى	
(١١٠,١٩٥)	(١٢٥,١٣١)	(٣٨,٥٢٤)	(٣٨,٤٧١)	مصاريف عمومية وإدارية	
(١٢,٤٢٥)	(١٥,٣٩٧)	(٤,١٢٠)	(٥,١٣٧)	استهلاك العقارات والآلات والمعدات	
(٢,٥٥٠)	(٨,٥٨٦)	(١,٧١٧)	(٣,٧٩٨)	تكليف التمويل، صافي	
٧٠,٣٦٥	١٥,٥٤١	٤٢,٦٦٦	٥,٣٤٦	الربح قبل (الخسارة) الربح من تحويل	
٦,٢٨٧	(٦٨٥)	٦,٧٩٣	(١٩,٣٤٨)	(الخسارة) الربح من تحويل عملات	
٧٦,٦٥٢	١٤,٨٥٦	٤٩,٣٥٩	(١٤,٠٠٢)	(خسارة) ربح الفترة	
٧٥,٠٥١	١٤,١٦٢	٤٩,٠٣٥	(١٤,٨١٦)	المتعلق بـ:	
١,٦٠١	٦٩٤	٣٢٤	٨١٤	مساهمي الشركة الأم	
٧٦,٦٥٢	١٤,٨٥٦	٤٩,٣٥٩	(١٤,٠٠٢)	حقوق الملكية غير المسيطرة	
٣٥,٤٠	٦,٦٨	٢٣,١٣	(٦,٩٩)	٣	الربح الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بمساهمي الشركة الأم (فلس)

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	ألف درهم	(خسارة) ربح الفترة
٧٦,٦٥٢	١٤,٨٥٦	٤٩,٣٥٩	(١٤,٠٠٢)	

مصاريف شاملة أخرى:				
صافي الحركة في القيمة العادلة لحماية التدفقات النقدية				
إجمالي الدخل الشامل للفترة				

المتعلق بـ:				
مساهمي الشركة الأم				
حقوق الملكية غير المسيطرة				
إجمالي الدخل الشامل للفترة				

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

حقوق المصادراتية بحسب هذه كة

المرصد كماني ، ۲ سبتمبر ۱۹۰۳

توزيعات الرياح (النهاية)

الرصيد كما في ١٢٠١١ (مدقة)

الكتاب السادس

22

الطبعة الأولى ١٩٦٣

جامعة الملك عبد الله للعلوم والتقنية
جامعة الملك عبد الله للعلوم والتقنية

شكل الإيضاخات المفرقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه الثنائيات المالية المرحلية الموحدة المتختصة.

التسعه أشهر المنتهية
في ٣٠ سبتمبر
٢٠١١
ألف درهم

٧٦,٦٥٢	١٤,٨٥٦
١٢,٤٢٥	١٥,٣٩٧
٢,٩٢٩	٤,٧٤٣
(١٠٠)	-
٢,٦٥٠	٨,٥٨٦
<hr/> ٩٤,٥٥٦	<hr/> ٤٣,٥٨٢

الأنشطة التشغيلية
ربح الفترة
تعديلات للبنود التالية:
استهلاك الممتلكات والألات والمعدات
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
إيرادات الفوائد
مصاريف الفوائد

٢,٤٥٠	(١,٦٢٠)
(٣٠٩,٤٩٧)	(٦٨,٢١٤)
٢٠٠,٨٥٩	٢,٩٢٩
٣٤,١٢٨	١٣٦,٦٢٨
٨٠٣	١,٢١٦
<hr/> (٢٦٦,٢٤٠)	<hr/> (١٩٦,٤٥٩)
<hr/> (٢٤٢,٩٤١)	<hr/> (٨١,٩٣٨)
(٢,٦٥٠)	(٨,٥٨٦)
<hr/> (١,١٦١)	<hr/> (٢,٨٨٦)
<hr/> (٢٤٦,٧٥٢)	<hr/> (٩٣,٤١٠)

التغيرات في رأس المال العامل:
المخزون
أعمال قيد التنفيذ
المديونون والمصاريف المدفوعة مقدماً
الدائون والبالغ مستحقة الدفع
دائون آخرون
مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء

النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

فوائد مدفوعة
مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

(٢١,٦٤٤)	(٤١,٥٤٨)
<hr/> ١٠٠	<hr/> -
<hr/> (٢١,٥٤٤)	<hr/> (٤١,٥٤٨)

الأنشطة الاستثمارية
شراء ممتلكات وألات ومعدات، معدل لحساب المبالغ
المدفوعة مقدماً

الفوائد المستلمة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

(٢١,١٩٩)	(٨,٨٨٧)	٦
<hr/> (٢١,١٩٩)	<hr/> (٨,٨٨٧)	
(٢٨٩,٤٩٥)	(١٤٣,٨٤٥)	
<hr/> ٢١٢,٨٥١	<hr/> (٩٧,٠٤٨)	
<hr/> (٧٦,٦٤٤)	<hr/> (٢٤٠,٨٩٣)	٤

النشاط التمويلي
الأرباح المدفوعة

صافي النقد المستخدم في النشاط التمويلي

النقص في النقدية وشبه النقدية

النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير

النقدية وشبه النقدية كما في ٣٠ سبتمبر

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة .

الأسطة

١

شركة أبوظبي لبناء السفن - ش.م.ع - هي شركة مساهمة عامة مسجلة وتأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات). وتقوم بأعمال بناء وصيانة وفحص السفن والمراكب التجارية والعسكرية. تأسست الشركة وفقاً للمرسوم الأميري رقم ٥ في تاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٥ وعنوان مكتبه الرئيسي المسجل هو ص ب ٨٩٢٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة مملوكة بنسبة ٤٤% لشركةمبادلة للتطوير و ١٠% لحكومة أبوظبي و ٥٥% لأطراف أخرى.

كما تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة ما يلي:

اسم الشركة	مكان نشاط الشركة	نشاط الشركة	حصة الشركة
أبوظبي سيسنمز انترجيشن	الإمارات العربية المتحدة	توريد وتفعيل النظم الإلكترونية المتكاملة وبرامج الحاسوب	%٥٧
الخليج للخدمات اللوجستية والإسناد البحري (GLNS)	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات الدعم البحري	%٧٠

تمتلك الشركة ٧٠% من أسهم GLNS. وتنطلب جميع القرارات المتعلقة بالسياسات والإجراءات قرار بالإجماع من قبل مجلس الإدارة. نتيجة ذلك تعتبر GLNS كياناً خاضعاً للسيطرة المشتركة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناء على قرار مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١١.

أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

٢

٢,١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (٣٤)، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم)، وهي العملة الرئيسية للمجموعة. تم تقريب القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تمت الإشارة لغير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لا تشیر بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٤.٤ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتوافق مع تلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء تبني المعايير والتفسيرات الجديدة التالية كما في ١ يناير ٢٠١١:

- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (معدل).
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية: العرض - تصنيف الحقوق المصدرة (معدل).
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (١٤): الدفعات المقدمة للتمويل الأدنى اللازم (معدل).
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (١٩): سداد الإلتزامات المالية بإستخدام أسهم الملكية.
- تحسينات للمعايير الدولية للتقارير المالية (إصدار مايو ٢٠١٠).
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣): دمج الأعمال.
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧): إيضاحات الأدوات المالية.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (١): عرض البيانات المالية.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): البيانات المالية الموحدة والمنفصلة.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤): التقارير المالية المرحلية.
- لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم (١٣): برامج ولاء العملاء.

إن اعتماد هذه التفسيرات والتعديلات، لم يكن له أي تأثير مادي على الأداء أو المركز المالي للمجموعة.

٤

الربح الأساسي والمخفض على السهم المنلعلق لمساهمي الشركة الأم

يحسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يحسب الربح المخفض على السهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة والمعدل للأدوات التي لها تأثير مخفض.

يوضح الجدول التالي الأرباح وحصة السهم عند احتساب العائد الأساسي على السهم:

	التاسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (ألف)	أرباح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)
٧٥,٠٥١	١٤,٦٦٢	٤٩,٠٣٥	(١٤,٨١٦)	
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	
٣٥,٤٠	٦,٦٨	٢٣,١٣	(٦,٩٩)	الربح الأساسي والمخفض للسهم (فلس)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، لم تقم المجموعة بإصدار أي أدوات والتي قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

٤ النقدية وشبه النقدية

تشتمل النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلية على الأرصدة التالية في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر:

(مدققة)	٢٠١١ سبتمبر ٣١	٢٠١٠ ديسمبر ٣٠	
ألف درهم			
٢٦,٠٠٢	٥١,٠٦٥		أرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
(١٢٣,٠٥٠)	(٢٩١,٩٥٨)		حسابات السحب على المكتشوف
<u>٩٧,٠٤٨</u>	<u>(٢٤٠,٨٩٣)</u>		

٥ رأس المال

(مدققة)	٢٠١١ سبتمبر ٣١	٢٠١٠ ديسمبر ٣١	
ألف درهم			
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢		المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل
			قيمة كل سهم درهم واحد

٦ توزيعات الأرباح

خلال الفترة، أعلن مجلس إدارة الشركة عن توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٠٥ درهم للسهم العادي (٥٥٪ من القيمة الاسمية للسهم) وبالبالغة ١٠,٦٠٠ ألف درهم والتي دفع منها مبلغ ٨,٨٨٧ ألف درهم نقداً (٢٠١٠ ٢١,٢٠٠ ألف درهم). تم اعتماد توزيع هذه الأرباح النقدية من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية الذي عقد في إبريل ٢٠١١.

٧ الأدوات المالية

التسلسل الهرمي للقيم العادلة تستخدم المجموعة التسلسل التالى لتحديد وبيان القيمة العادلة للأدوات المالية حسب أسلوب التقييم:

المستوى ١ : الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والمطلوبات المنطابقة.

٧ الأدوات المالية (تتمة)

السلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

المستوى ٢: تقييات أخرى تمكن من ملاحظة جميع المدخلات التي لها تأثير على القيمة العادلة المسجلة، بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى ٣: التقييات الغير مستندة على بيانات السوق والتي تستخدم المدخلات التي لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، أدرجت المجموعة الأدوات المالية التالية المقاسة بالقيمة العادلة:

مستوى ٣ ألف درهم	مستوى ٢ ألف درهم	مستوى ١ ألف درهم	
-	٣,٠٥٥	-	٣,٠٥٥
			كمـا في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ المطلوبـات بالـقيـمة العـادـلـة عقود تحويل عـمـلـات آـجـلـة - أـشـطـة الحـمـاـيـة
-	٦,٦٤٧	-	٦,٦٤٧
			كمـا في ٣١ دـيـسـمـبـر ٢٠١٠ الأـصـوـل بالـقـيـمة العـادـلـة عقود تحويل عـمـلـات آـجـلـة - أـشـطـة الحـمـاـيـة

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، كما لم يتم أي تحويلات من وإلى المستوى ٣ للقيمة العادلة.

٨ الالتزامات الطارئة

أصدرت البنوك التي تتعامل معها المجموعة، ضمن سياق أعمالها العادية، خطابات ضمان، لا يتوقع أن ينشأ أي التزامات مادية عنها، بحدود ٢,٤٣٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٤٢٨ مليون درهم) تتعلق بتنفيذ العقود والمبالغ المستلمة مقدماً الناتجة عن عقود بناء السفن والصيانة والتي كانت قيد التنفيذ في نهاية الفترة.

٩ الالتزامات الرأسمالية

بلغت المصاريف الرأسمالية المصرح بها والمعاقد عليها كما في تاريخ بيان المركز المالي والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما قيمته ٢٦,٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤١,٥ مليون درهم).

١٠ موسمية النتائج

إن طبيعة عمل المجموعة تجعل الإيرادات والمصروف يتحققان من دون أي تأثير موسمي. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصاريف عند الاستحقاق أو التكبد وليس عند الإستلام أو الدفع خلال الفترة.

١١ أرقام المقارنة

تلت إعادة تصنيف بعض مبالغ المقارنة للتتوافق مع عرض البيانات في الفترة الحالية. تم إعادة تصنیف أعمال العقود قيد التنفيذ البالغة ٧٠,١٢٩ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من موجودات متداولة إلى موجودات غير متداولة كونه لم يكن متوقع فوترة وتحصيل المبلغ خلال ١٢ شهر من نهاية السنة. إن إعادة التصنیف لم يؤثّر على الدخل أو حقوق مساهمي المجموعة المدرجة مسبقاً.